

SANTÉ MENTALE AU NOUVEAU-BRUNSWICK: NOS CAPACITÉS EXPÉRIENTIELLES - 1883- 2025

Qui peut alors si doucement panser la blessure d'un autre que celui qui a ressenti lui ou elle-même la même douleur?

Préparé par Eugène LeBlanc - Our Voice / Notre Voix - www.ourvoice-notrevoix.com (20 mai 2025)

1883-84 Internée contre son gré à l'asile de Saint-Jean, Mary Huestis Pengilly écrit secrètement un journal portant sur l'abus institutionnel. Ces écrits seront cachés du public pendant 120 ans!

1959-62 REVERSING FALLS REVIEW devient la première publication publiée par les patients psychiatriques du Nouveau-Brunswick. Le personnel hospitalier gère le contenu et rédige à l'intérieur de ses pages.

Fin 1970 OUR PLACE CLUB est le premier centre d'activités à ouvrir ses portes au Nouveau-Brunswick où il favorisera une communauté d'appartenance pour les psychiatisés. Il sera géré en premier par l'Association canadienne pour la santé mentale jusqu'à ce qu'ils luttent pour l'obtention de leur autonomie plusieurs années plus tard.

1986-1987 Trois centres d'activités francophones ouvrent leurs portes dans la province:

L'ENVOL de Shippagan, LE LIEN d'Edmundston et le GROUPE DE SUPPORT ÉMOTIONNEL INC. à Moncton. Ce dernier débute avec un budget de 88.13\$!

1987: La première édition de OUR VOICE / NOTRE VOIX est publiée.

1988: Le Ministre de la Santé annonce en Chambre un soutien pour les initiatives citoyennes, car le système formel ne peut pas remplir tous les besoins auxquels font face les gens.

1990 Composée par Claude Snow, la pièce de théâtre BRAS DURS ET COEURS TENDRES se joue. Cette réalisation revendique une plus grande sensibilisation face au sujet de la maladie mentale en communauté.

1993 RÉSEAU DES BÉNÉFICIAIRES EN SANTÉ MENTALE DU NOUVEAU-BRUNSWICK est fondé à Fredericton.

1995 OUR VOICE / NOTRE VOIX reçoit un appui formel rendant possible des opportunités vocationnelles aux personnes avec des problèmes de santé mentale à long terme. Cette publication deviendra provinciale avec une circulation internationale.

1996 La Province compte 16 centres d'activités.

2004 Par destin ou hasard, Eugène LeBlanc découvre le journal caché de Mary Huestis Pengilly. Il s'engage de le rendre public.

2006 L'édition No. 46 de OUR VOICE / NOTRE VOIX est consacrée aux écrits de Pengilly.

2008 Inspiré par ce journal, Normand Robichaud en collaboration avec le Théâtre Capitol de Moncton adapte le journal de Pengilly et mettent en réalisation une pièce de théâtre. La première de DIARIES FROM THE ASYLUM eut lieu le 19 avril. Des reprises supplémentaires se précipiteront dans les années à suivre.

2008 OSONS IMAGINER - DE LA FOLIE À LA FIERTÉ: LES VICTIMES DE LA PSYCHIATRIE RACONTENT L'HISTOIRE DE LA SANTÉ MENTALE AU NOUVEAU-BRUNSWICK est publié par St-Amand et LeBlanc. Le premier de son genre au Canada où le récit psychiatrique est raconté par les bénéficiaires et non par les fournisseurs des services.

2009 OUR VOICE / NOTRE VOIX publie son 50^{ième} numéro.

2010 Le N.-B. compte 27 centres d'activités. LE REGROUPEMENT DES CENTRES D'ACTIVITÉS EN SANTÉ MENTALE DU NOUVEAU-BRUNSWICK (RCASMNB) imprime son premier cartable de politiques.

2013 Pour commémorer son 20^{ième} anniversaire, le réseau provincial organise une marche qui se termine à la résidence du lieutenant-gouverneur à Fredericton.

2015 OUR VOICE / NOTRE VOIX commandite le premier symposium international sur les connaissances alternatives en santé mentale à Moncton. Quarante personnes y participeront, venant d'aussi loin à l'ouest que la ville de Vancouver et d'aussi loin à l'est que la ville de Boston.

2024 La capacité anthologique de OUR VOICE / NOTRE VOIX est immense et s'élève à 4060+ pages et 1975+ ouvrages écrits par 550+ auteurs!

2025 Le RCASMNB publie son deuxième cartable de politiques

The Lunatic Years
Les années austères



A Shift in Thinking
Une nouvelle façon de voir



Taking Control
and Telling Another Story
Se prendre en main et raconter une autre histoire



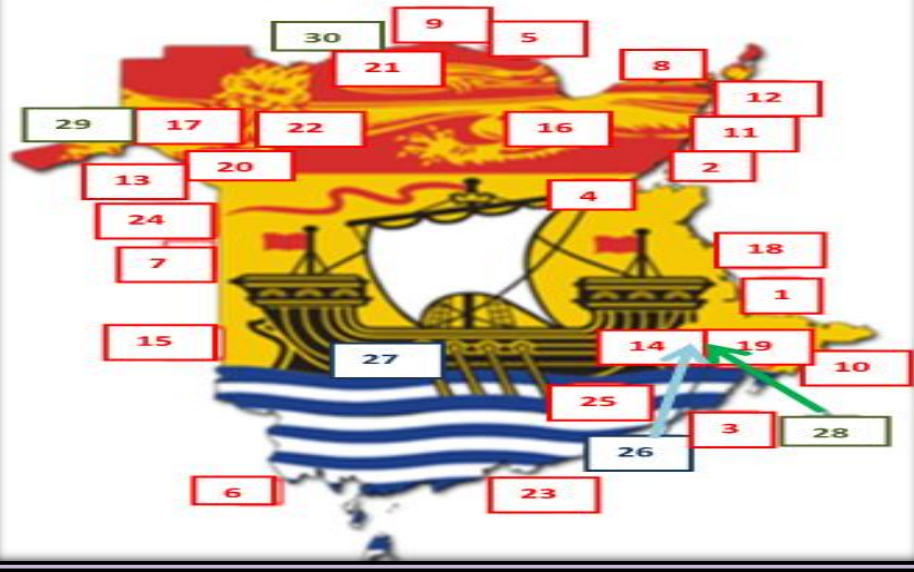
Nous existons même s'il y a un refus de l'admettre.

Rien sur nous sans nous.

Une véritable croissance se réalise de l'intérieur et non de l'externe.

Quel délice d'être ensemble en fraternité et se comprendre entre camarades!

RESSOURCES ALTERNATIVES EN SANTÉ MENTALE AU NOUVEAU BRUNSWICK
ALTERNATIVE MENTAL HEALTH RESOURCES IN NEW BRUNSWICK



MENTAL HEALTH IN NEW BRUNSWICK: OUR EXPERIENTIAL CAPACITIES 1883- 2025

Who then can so softly bind up the wound of another as he or she who has felt the same injury?

Prepared by Eugène LeBlanc - Our Voice / Notre Voix - www.ourvoice-notrevoix.com(May 20, 2025)

1883-84 Incarcerated against her will at the Saint John Asylum, Mary Huestis Pengilly secretly writes a diary about institutional abuse. Her writings will be hidden from public view for 120 years!

1959-62 REVERSING FALLS REVIEW becomes the first publication produced by psychiatric patients in New Brunswick. Content and writing of its pages are managed by hospital staff.

Late 1970 OUR PLACE CLUB is the first activity centre to open its doors in New Brunswick where they will foster a community of belonging for psychiatric patients. Managed first by the Canadian Mental Health Association, it will fight for independence and gain it many years later.

1986-1987 Three francophone activity centres open in the province:

L'ENVOL in Shippagan, LE LIEN in Edmundston and GROUPE DE SUPPORT EMOTIONNEL INC. of Moncton. The latter's initial budget will begin with \$ 88.13 !

1987 The first edition of OUR VOICE / NOTRE VOIX is published.

1988 The Health Minister announces in the Legislature support for citizen initiatives, as the formal system cannot fill all required needs.

1990 Authored by Claude Snow, the play BRAS DURS ET COEURS TENDRES is performed. This theatrical production calls for greater understanding of mental illness in the community.

1993 NEW BRUNSWICK MENTAL HEALTH CONSUMER NETWORK is founded in Fredericton.

1995 OUR VOICE / NOTRE VOIX receives formal support, providing vocational opportunities possible for people with long-term mental health issues. This publication becomes provincial with an international circulation.

1996 The Province has 16 activity centres.

2004 By fate or chance, Eugène LeBlanc discovers the hidden diary of Mary Huestis Pengilly. He undertakes to make it public.

2006 Issue No. 46 of OUR VOICE / NOTRE VOIX is devoted to Pengilly's writings..

2008 Inspired by the diary, Normand Robichaud and Moncton's Capitol Theatre adapt Pengilly's journal. DIARIES FROM THE ASYLUM premiered on April 19. Additional productions will take place in the ensuing years.

2008 DARE TO IMAGINE - FROM LUNATICS TO CITIZENS : A SURVIVOR'S HISTORY OF MENTAL HEALTH IN NEW BRUNSWICK is published by LeBlanc and St-Amand. The first of its kind in Canada where psychiatric narrative are recounted by its recipients rather than from service providers.

2009 OUR VOICE / NOTRE VOIX publishes its 50th issue.

2010 The province has 27 activity centres. THE NEW BRUNSWICK MENTAL HEALTH ACTIVITY CENTRE ASSOCIATION (NBMHACA) prints its first policy binder.

2013 To commemorate its 20th year, the provincial network holds a walk that concludes at the residence of the Lieutenant-Governor in Fredericton

2015 OUR VOICE / NOTRE VOIX sponsors its first international symposium on alternative mental health knowledge in Moncton. 80 participants take part from Vancouver to Boston.

2024 The anthological capacity of OUR VOICE / NOTRE VOIX is immense, comprising 4060+ pages and 1975+ works with 550+ authors!

2025 RCASMNB publishes its second policy binder.

The Lunatic Years
Les années austères



A Shift in Thinking
Une nouvelle façon de voir



We exist even if there is a refusal to admit it

Nothing about us without us.

True growth occurs from within and not from external sources.

What a delight to be together in fraternity and to understand each other among comrades!

Taking Control and Telling Another Story
Se prendre en main et raconter une autre histoire



RESSOURCES ALTERNATIVES EN SANTÉ MENTALE AU NOUVEAU BRUNSWICK
ALTERNATIVE MENTAL HEALTH RESOURCES IN NEW BRUNSWICK

